

TESTIMONY – DRC MAST Event from Ugandan Facilitator

Praise the Lord to all, Am ESHIMA MILTON I minister with Rukungiri Community Church and on the pastoral team, I got a chance to work with Wycliffe Associates, but I born From Democratic Republic of Congo in 1990 and my Family migrated from their 1996 to Uganda during the war between government of Congo and BANYAMUNGE fighting the government and am very grateful being part of Wycliffe Associates in MAST Program translation, My testimony is one day I met a man he was working with Bible House Translation on Uganda. He came in church, his sharing was about bible translation.

This was his story was how the translation it is expensive and it takes good years to finish a chapter into translation process. He added Bible translation is hardest work that they have seen one do, he continued saying translating scriptures cost some good amount whereby one word from a chapter it cost 50,000Ugandan shillings USD 14 each word and he added basing on amount of money people should contribute to run this work of bible translation. From that day I believed scripture translation is a big task. After reaching home I calculated from one chapter I got millions of money to translate scripture, I was scared.

I was much convicted to see the work of God moving on concerning with what I heard, I felt sympathetic to those people that don't read their mother language.

Fortunately, Wycliffe Associates come here in Uganda 2018, still I heard they want to accelerate the scripture, the first time I met Mr. Robert from United States, he said to translate a book from the bible just it take a week I doubted basing on what I heard. I worked with them a week finally we translated 1 & 2 Peter.

This become something abnormal how can it happen in just a week? It is impossible, yet it has happened.

TESTIMONY IN CONGO.

I got another chance to lead a KIKOBO GROUP, Wycliffe Associates trained us how to use MAST program, I learned at the end they told us we are going to translate New Testament in two weeks, Hehe it felt am in a dream. My first question was how possible for these people to translate 27 books in these few days. An expert told me a chapter to be translated it takes years but Wycliffe Associates are determined to use few days to finish New testament, my heart was not believing this. Good enough I was a member to facilitate the work of translation. So they trained me to Follow 8 steps i.e. MAST PROGRAM discovered to quicken scripture translation very easier. Which it has been had to translate bible, in the previous translation was done by the graduate people only and they would select those who has studied theology or those who know Greek language. But Wycliffe Associates found that it is not enough and it has delayed the work of God, so they introduced another method of how to translate the bible. Therefore they have to start a new thing b using these steps such that they can favor the all community.

1. Consume
2. Verbalize.
3. Chunk
4. Blind Draft
5. Self-Edit
6. Peer-Edit
7. Key Word check
8. Verse by Verse

What I learnt still I did I was told to help other people to translate their bible at the end my group translated their bible into their language. The previous person what he was told me it was expensive and it needs people who are educated at higher levels but I came to know if everyone use this program of scripture translation

TESTIMONY – DRC MAST Event from Ugandan Facilitator

will become easier to reach people who are missing their bible language. Imagine you are not educated but you can do translation.



This group they never knew not to write or to read but they knew their language. So the fellow member would read and then consume Gate way language and verbalize to their mother tongue and another one writes and they did perfect work. Glory to Jesus.

The Photo was captured when people was translating from Swahili Language bible to Kikobo Bible Languages (Mother Language). A man in white shirt he did not know to write and read, and also this girl still did not know to read and write. Those stand are facilitators from Uganda training Congolese people.

My Case Study from the Scripture Translation

I came to discover everyone can translate scripture educated one or uneducated if we use MAST PROGRAM which I found that translation for everyone.

Therefore, it gave me confidence in my heart that I can do everything to translate the scripture when I follow these steps. So my desire now meet all people who don't have their language bible and I train them to translate theirs.

Another thing I learnt translation doesn't need only graduate but also those that can speak their language. What a man told me was hard for me to be bible translator but now this has become more easy to bring transformation to the people who has not found their bible language finally am a bible translator when Wycliffe Associates came here in Rukungiri-Uganda. Thank you Jesus.

AMAZING TESTIMONY 😊

Wycliffe Associates does the things you cannot describe when they are doing translation.



When we were in Democratic Republic of Congo Goma Province. As we were training these groups of people in Congo, we told them if you want to translate scripture you have to first Consume before Verbalize, in their language consume interpreted into KUKULA in Swahili but this means eat. So they were told to prepare tables for them they expected food so everyone got a chair and table to have food and we came with Swahili bible language to be translated, so one asked where is food; we were told "kuKula," now where is food? So, I have to share openly consume it is to consume scriptures, they laughed at me.

These are the people who KUKULA'ING in their language which means Consuming

TESTIMONY – DRC MAST Event from Ugandan Facilitator

DRAMA IN THE CAMP BECAME TESTIMONY.

I was surprised when one of member from my Group Kikobo called me Mr. Milton. I have seen this work it good but it gives headache. I asked him how? He said man I have consumed scripture but now my head it is full, so he used his language (NINACHOKA) which means he is tied. He showed me the scripture that he has wrote, I said to him eat more. He replied now I need food not scripture. I told him eating scripture it is more valuable than normal food. He then said ok am going to have rest after I will eat more. His group laughed.

So he rested after some goof time he came and started his translation, and he did much better than his group.



This photo was captured when we were sharing standing is Eshima Milton who is stand sharing with the group, Sitka he is putting on black cap he started the drama in NINACHOKA. And other translating scripture and same complaining TUNINACHOKA, means am feeling headache because of consuming much scripture

SALVATION TESTIMONY.

When we reached in Congo what I never knew even people who is not born again cannot do Translate scriptures this become different when in Wycliffe Associates. What I learnt from this group they found better way to preach the Gospels for Jesus through reaching different people in the world Accelerating scripture through Translation.

Amazing story the World shall get saved when everyone become part of Wycliffe Associate, I got surprised, when I had a group of people who were not born again but they were doing good work in Scripture Translation I asked myself how? Me I would pray to them as they consuming scriptures let it enter into them and change their life indeed it happened. After a week people consuming and verbalizing the word of God, it was Sunday service a preacher called those who want to get saved over 70 people received Jesus as their personal Savior and my group I got more than 10 coming to Jesus. This was powerful in Jesus Name.

This was challenging this group of Wycliffe Associates help people to have their bible language, also bring people to salvation. It amazed me to use such kind of person who don't believe God and give him a task of reading the bible. When I was reaching them one by one I found that some of them don't open bibles over a year but God has brought them to read the New Testament in just 2 weeks and Translate. Because of this the whole world shall get saved. If God continue to use such people like this. Actually this remind me from bible.

Joel 2:28 "And it shall come to pass afterward, that I will pour out my spirit upon all flesh; and your sons and your daughters shall prophesy, your old men shall dream dreams, your young men shall see vision."

I believe we are in last days that God is fulfilling his promises this is beyond human understanding. I believe if God use the common people it will show me that, this MAST PROGRAM will transform lives for Jesus and I feel inside my heart we can go for more because Translation is for all. Please Join one another to reap Souls for Jesus be also become soul reaper.

TESTIMONY – DRC MAST Event from Ugandan Facilitator



70 people who received Jesus Christ as their person savior from the camp Bible translating

My appreciation goes to the Wycliffe Associates and Amaziba Ministries these two groups has contributed a lot to be part of bible translation after joining Amaziba Ministries I connected with Wycliffe Associates. I loved bible to read every day I would open bible to understand the word of God, I had vision to transform one billion souls for Christ Jesus, so my question was how to begin. This becomes my passion to see people to live in better life like before in Garden of Eden.

My journey to Congo Goma, me to find myself there in scripture translation it was a miracle when our executive pastor asked me Milton you have to join the team that is going, I asked myself am not educated, am not a good bible reader, and this work was for the people at least those who has better education. But being my passion was harvest souls I decide I have to go. At the end of the day I saw massive people dragging one another for Christ. I believe without these two Group this work wasn't accomplished.

May God richly bless you Abundantly

THANK YOU JESUS for the work you are doing



The photo some of Facilitators who came from Uganda managed to stand to do the work of God in Scripture Translation